

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2003 — 1484

[C - 2003/29065]

19 DECEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 15 mars 1999 du Gouvernement de la Communauté française fixant les dispositions générales applicables à la détermination par les autorités universitaires des conditions complémentaires auxquelles les étudiants qui sont porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur ont accès à des études universitaires de deuxième cycle et modifiant l'arrêté du 20 mars 1996 du Gouvernement de la Communauté française fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de premier et deuxième cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, notamment l'article 11, § 3, modifié par le décret du 14 juillet 1997;

Vu l'arrêté du 15 mars 1999 du Gouvernement de la Communauté française fixant les dispositions générales applicables à la détermination par les autorités universitaires des conditions complémentaires auxquelles les étudiants qui sont porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur ont accès à des études universitaires de deuxième cycle et modifiant l'arrêté du 20 mars 1996 du Gouvernement de la Communauté française fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de premier et deuxième cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse, notamment les articles 1^{er} et 6;

Vu l'avis collégial des recteurs des 28 juin 2000, 7 juillet 2000, 4 décembre 2001 et 3 décembre 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 3 septembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 4 septembre 2002;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 4 septembre 2002 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 22 octobre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 19 décembre 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 fixant les dispositions générales applicables à la détermination par les autorités universitaires des conditions complémentaires auxquelles les étudiants qui sont porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur ont accès à des études universitaires de deuxième cycle et modifiant l'arrêté du 20 mars 1996 du Gouvernement de la Communauté française fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de premier et deuxième cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. L'article 1^{er} de l'arrêté du 15 mars 1999 susmentionné et complété d'un second alinéa rédigé comme suit : « Par dérogation aux dispositions précédentes, les diplômes sanctionnant d'anciens grades délivrés par les établissements d'enseignement supérieur sont réputés classés dans la même catégorie que celle des diplômes actuels sanctionnant des études similaires ».

Art. 3. Le présent arrêté prend ses effets à partir de l'année académique 2003-2004.

Bruxelles, le 19 décembre 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

Annexe

Passerelles de l'enseignement supérieur non universitaire vers l'enseignement supérieur universitaire.**Légende :**

| | |
|---------------|--|
| AESI | Agrégé de l'enseignement secondaire inférieur |
| C | Candidat |
| Dr | Docteur |
| G ou g. | Gradué |
| Ig | Ingénieur |
| L | Licencié |
| M | Maître |
| Catégorie I | Catégorie I au sens de l'article 2 de l'arrêté du 15 mars 1999 susmentionné. |
| Catégorie II | Catégorie II au sens de l'article 3 de l'arrêté du 15 mars 1999 susmentionné. |
| Catégorie III | Catégorie III au sens de l'article 4 de l'arrêté du 15 mars 1999 susmentionné. |

| GRADE ACADEMIQUE | CATEGORIE I | CATEGORIE II | CATEGORIE III |
|--|--|--------------|--|
| SECTEUR DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES | | | |
| Sciences religieuses | | | |
| L en sciences religieuses | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| L en philologie biblique | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| Philosophie | | | |
| L en philosophie | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| Histoire | | | |
| L en histoire | AESI en sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| Langues et lettres | | | |
| L en langues et littératures classiques | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| L en langues et littératures romanes | AESI en français et français langue étrangère AESI en français et morale AESI en français et religion | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| L en langues et littératures germaniques | AESI en langues germaniques C en traduction-interprétation (pour les langues concernées) | <i>Nihil</i> | L en interprétation (pour les langues concernées) L en traduction (pour les langues concernées) |
| L en langues et littératures orientales | C en traduction-interprétation (pour les langues concernées) | <i>Nihil</i> | L en interprétation (pour les langues concernées) L en traduction (pour les langues concernées) |
| L en langues et littératures modernes | C en traduction-interprétation (pour les langues concernées) | <i>Nihil</i> | L en interprétation (pour les langues concernées) L en traduction (pour les langues concernées) |
| L en langues et littératures slaves | C en traduction-interprétation (pour les langues concernées) | <i>Nihil</i> | L en interprétation (pour les langues concernées) L en traduction (pour les langues concernées) |
| L en langues et littératures française (français langue seconde) | AESI en français et français langue étrangère | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| L en information et communication | C en communication appliquée Assistant en psychologie Assistant social Bibliothécaire documentaliste g. Conseiller social G en communication G en écologie sociale G en écriture multimédia G en gestion des ressources humaines G en relations publiques G en secrétariat de direction - option langues G en tourisme AESI en français et français langue étrangère AESI en français et morale AESI en français et religion AESI en langues germaniques AESI en sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales C en traduction-interprétation | <i>Nihil</i> | L en communication appliquée L en interprétation L en traduction |

| GRADE ACADEMIQUE | CATEGORIE I | CATEGORIE II | CATEGORIE III |
|---|--|---|---|
| L en sciences du livre et des bibliothèques | C en communication appliquée L en communication appliquée Assistant en psychologie Assistant social Conseiller social G en communication G en écriture multimédia G en gestion des ressources humaines AESI en français et français langue étrangère AESI en français et morale AESI en français et religion AESI en langues germaniques AESI en sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales | <i>Nihil</i> | Bibliothécaire documentaliste g. |
| L en linguistique | AESI en français et français langue étrangère AESI en français et morale AESI en français et religion AESI en langues germaniques C en traduction-interprétation | <i>Nihil</i> | L en interprétation L en traduction |
| L en arts du spectacle | G en techniques de la cinématographie G en techniques de la photographie C en théâtre et en arts de la parole L en théâtre et en arts de la parole C en arts plastiques, visuels et de l'espace C en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication | G en relations publiques G en tourisme Assistant en psychologie Assistant social Bibliothécaire documentaliste g. Conseiller social Educateur g. en activités socio-sportives G en communication G en écologie sociale G en écriture multimédia G en gestion des ressources humaines G en logopédie Educateur spécialisé Instituteur préscolaire Instituteur primaire AESI en arts plastiques AESI en français et français langue étrangère AESI en français et morale AESI en français et religion AESI en langues germaniques AESI en sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales C en communication appliquée L en communication appliquée C en traduction-interprétation L en interprétation L en traduction C en architecture du paysage L en architecture du paysage C en architecture Architecte G en arts plastiques, visuels et de l'espace G en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication | L en arts plastiques, visuels et de l'espace L en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication |
| Art et archéologie | | | |
| L en histoire de l'art et archéologie | L en arts plastiques, visuels et de l'espace L en musique | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| Droit | | | |
| L en droit | G en droit | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| Criminologie | | | |
| L en criminologie | Tout diplômé de l'enseignement supérieur hors université, sauf ceux repris dans les autres catégories | <i>Nihil</i> | Assistant en psychologie Assistant social |
| Psychologie | | | |
| L en sciences psychologiques | Assistant social Conseiller social G en gestion des ressources humaines G en audiologie G en logopédie Infirmier g. spécialisé en santé communautaire Infirmier g. spécialisé en santé mentale et psychiatrie | Assistant en psychologie | <i>Nihil</i> |

| GRADE ACADEMIQUE | CATEGORIE I | CATEGORIE II | CATEGORIE III |
|--|---|---|--|
| L en sciences de la famille et de la sexualité | Educateur g. en activités socio-sportives | Assistant en psychologie Assistant social Conseiller social Educateur spécialisé Accoucheuse Infirmier g. | <i>Nihil</i> |
| L en logopédie | <i>Nihil</i> | G en audiologie G en logopédie | <i>Nihil</i> |
| Sciences de l'éducation | | | |
| L en sciences de l'éducation | <i>Nihil</i> | Assistant en psychologie Assistant social Educateur spécialisé Instituteur préscolaire Instituteur primaire AESI (toutes sections) | <i>Nihil</i> |
| Sciences économiques | | | |
| L en sciences économiques | G en commerce extérieur G en comptabilité G en e-business G en gestion des transports et logistique d'entreprise G en informatique G en marketing G en sciences fiscales AESI en sciences économiques et sciences économiques appliquées | C Ig commercial C en sciences administratives C en sciences commerciales | Ig commercial L en sciences administratives L en sciences commerciales et consulaires L en sciences commerciales et financières |
| M en sciences économiques | G en commerce extérieur G en comptabilité G en e-business G en gestion des transports et logistique d'entreprise G en informatique G en marketing G en sciences fiscales AESI en sciences économiques et sciences économiques appliquées | C Ig commercial C en sciences administratives C en sciences commerciales | Ig commercial L en sciences administratives L en sciences commerciales et consulaires L en sciences commerciales et financières |
| L en sciences de gestion | G en assurances G en commerce extérieur G en comptabilité G en e-business G en gestion des transports et logistique d'entreprise G en immobilier G en informatique G en marketing G en sciences fiscales AESI en sciences économiques et sciences économiques appliquées G en gestion des ressources humaines | C Ig commercial C en sciences administratives C en sciences commerciales Ig industriel en agriculture Ig industriel (toutes sections) | Ig commercial L en sciences administratives L en sciences commerciales et consulaires L en sciences commerciales et financières |
| L en gestion de l'entreprise | G en assurances G en e-business G en gestion des transports et logistique d'entreprise G en immobilier G en informatique Assistant social G en gestion des ressources humaines | G en commerce extérieur G en comptabilité G en marketing G en sciences fiscales C Ig commercial C en sciences administratives C en sciences commerciales AESI en sciences économiques et sciences économiques appliquées Conseiller social Ig industriel en agriculture Ig industriel (toutes sections) L en interprétation L en traduction | Ig commercial L en sciences administratives L en sciences commerciales et consulaires L en sciences commerciales et financières |
| M en sciences de gestion | G en assurances G en commerce extérieur G en comptabilité G en e-business G en gestion des transports et logistique d'entreprise G en immobilier G en informatique G en marketing G en sciences fiscales AESI en sciences économiques et sciences économiques appliquées G en gestion des ressources humaines | C Ig commercial C en sciences administratives C en sciences commerciales Ig industriel en agriculture Ig industriel (toutes sections) | Ig commercial L en sciences administratives L en sciences commerciales et consulaires L en sciences commerciales et financières |
| Ig de gestion | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |

| GRADE ACADEMIQUE | CATEGORIE I | CATEGORIE II | CATEGORIE III |
|--------------------------------------|---|--|--|
| Sciences politiques | | | |
| L en sciences politiques | G en droit G en relations publiques G en sciences fiscales G en gestion des ressources humaines | C en sciences administratives Assistant social Conseiller social L en communication appliquée | L en sciences administratives |
| L en administration publique | G en droit G en sciences administratives et gestion publique G en sciences fiscales Conseiller social G en gestion des ressources humaines | C en sciences administratives | L en sciences administratives |
| Sciences sociales | | | |
| L en sociologie | Educateur spécialisé AESI en sciences humaines: histoire, géographie, sciences sociales Assistant en psychologie Bibliothécaire documentaliste g. G en communication G en gestion des ressources humaines | Assistant social Conseiller social | <i>Nihil</i> |
| L en sociologie et anthropologie | Educateur spécialisé AESI en sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales Assistant en psychologie Bibliothécaire documentaliste g. G en communication G en gestion des ressources humaines | Assistant social Conseiller social | <i>Nihil</i> |
| L en information et communication | cf. domaine "Langues et lettres" supra | cf. domaine "Langues et lettres" supra | cf. domaine "Langues et lettres" supra |
| L en sciences du travail | <i>Nihil</i> | Tout diplômé de l'enseignement supérieur hors université | nihil |
| L en travail social | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | Assistant social Conseiller social |
| L en politique économique et sociale | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| SECTEUR DES SCIENCES | | | |
| Sciences | | | |
| L en sciences mathématiques | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| L en sciences physiques | <i>Nihil</i> | Ig industriel en électricité - option électronique Ig industriel en génie physique et nucléaire | <i>Nihil</i> |
| L en sciences chimiques | G en agronomie | G en biochimie G en chimie C Ig industriel en agriculture C Ig industriel | Ig industriel en chimie Ig industriel en agriculture |
| L en sciences biochimiques | G en diététique Technologue de laboratoire médical AESI en sciences: biologie, chimie, physique | G en agronomie G en biochimie G en chimie C Ig industriel en agriculture C Ig industriel | Ig industriel en chimie |
| L en sciences biologiques | G en diététique Technologue de laboratoire médical G en chimie AESI en sciences: biologie, chimie, physique | G en agronomie G en biochimie C Ig industriel en agriculture C Ig industriel | Ig industriel en agriculture |
| L en sciences géologiques | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| L en sciences géographiques | G en agronomie G en gestion de l'environnement urbain | Ig industriel en agriculture C Ig industriel | Ig industriel en construction - option géomètre |
| L en informatique | G en électronique appliquée G en techniques infographiques | G en informatique G en informatique industrielle G en technologie de l'informatique C Ig industriel | Ig industriel en électricité - option électronique Ig industriel en électricité - option informatique |
| M en informatique | G en électronique appliquée G en techniques infographiques | G en informatique G en informatique industrielle G en technologie de l'informatique C Ig industriel | Ig industriel en électricité - option électronique Ig industriel en électricité - option informatique |

| GRADE ACADEMIQUE | CATEGORIE I | CATEGORIE II | CATEGORIE III |
|---|--|--|--|
| Sciences appliquées | | | |
| Ig civil chimiste | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil des constructions | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil électricien | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil électro-mécanicien | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil géologue | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil informaticien | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil en informatique et gestion | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil mécanicien | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil en mathématiques appliquées | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil en science des matériaux | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil des mines | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil physicien | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil métallurgiste | C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel (toutes sections) |
| Ig civil architecte | C Ig industriel C en architecture | <i>Nihil</i> | Architecte |
| Sciences agronomiques et ingénierie biologique | | | |
| Bioingénieur | G en agronomie G en gestion de l'environnement urbain G en architecture des jardins et du paysage C Ig industriel en agriculture G en diététique Technologue de laboratoire médical AESI en sciences: biologie, chimie, physique G en biochimie G en chimie C Ig industriel | <i>Nihil</i> | Ig industriel en agriculture Ig industriel en chimie - option biochimie Ig industriel en textile |
| SECTEUR DES SCIENCES ET DE LA SANTE | | | |
| Sciences médicales | | | |
| Dr en médecine | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| L en sciences biomédicales | Accoucheuse G en ergothérapie Infirmier g. Technologue en imagerie médicale C en kinésithérapie | G en diététique Technologue de laboratoire médical G en biochimie G en chimie | L en kinésithérapie |
| Science dentaire | | | |
| L en science dentaire | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| Sciences vétérinaires | | | |
| Dr en médecine vétérinaire | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| Sciences de la santé publique | | | |
| L en sciences de la santé publique | Accoucheuse G en bandagisterie-orthésilogie-prothésilogie G en diététique G en ergothérapie G en logopédie G en podologie-podothérapie Infirmier g. Technologue de laboratoire médical Technologue en imagerie médicale C en kinésithérapie AESI en sciences: biologie, chimie, physique Assistant en psychologie Assistant social G en secrétariat de direction - option médicale G en chimie | <i>Nihil</i> | L en kinésithérapie |
| Sciences pharmaceutiques | | | |
| Pharmacien | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> | <i>Nihil</i> |
| Education physique | | | |
| L en éducation physique | L en kinésithérapie | AESI en éducation physique Educateur g. en activités socio-sportives | <i>Nihil</i> |

| GRADE ACADEMIQUE | CATEGORIE I | CATEGORIE II | CATEGORIE III |
|---|---|---|---------------------|
| Kinésithérapie | | | |
| L en kinésithérapie et réadaptation | G en bandagisterie-orthésiologie-prothésiologie G en ergothérapie G en podologie-podothérapie | C en kinésithérapie | L en kinésithérapie |
| ETUDES RELEVANT DE PLUSIEURS DOMAINES | | | |
| Sciences sociales - Sciences économiques | | | |
| L en informatique et sciences humaines | G en commerce extérieur G en comptabilité G en e-business G en marketing G en écriture multimédia G en techniques infographiques | G en informatique G en informatique industrielle G en technologie de l'informatique | <i>Nihil</i> |
| Sciences sociales - Art et archéologie - Sciences | | | |
| L en tourisme | G en gestion de l'environnement urbain G en sciences fiscales Conseiller social G en écriture multimédia | G en commerce extérieur G en droit G en gestion des transports et logistique d'entreprise G en gestion hôtelière G en marketing G en relations publiques G en tourisme C Ig commercial Ig commercial C en sciences administratives L en sciences administratives C en sciences commerciales L en sciences commerciales et consulaires L en sciences commerciales et financières AESI en sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales G en communication G en gestion des ressources humaines C en communication appliquée L en communication appliquée | <i>Nihil</i> |
| Philosophie - Droit - Sciences sociales - Santé publique | | | |
| L en assistance en morale laïque | <i>Nihil</i> | Tout diplômé de l'enseignement supérieur hors université | <i>Nihil</i> |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 décembre 2002 modifiant l'arrêté du 15 mars 1999 du Gouvernement de la Communauté française fixant les dispositions générales applicables à la détermination par les autorités universitaires des conditions complémentaires auxquelles les étudiants qui sont porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur ont accès à des études universitaires de deuxième cycle et modifiant l'arrêté du 20 mars 1996 du Gouvernement de la Communauté française fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de premier et deuxième cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse.

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 1484

[C — 2003/29065]

19 DECEMBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 15 maart 1999 van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de algemene bepalingen toepasselijk op de vaststelling door de universitaire overheden van de bijkomende voorwaarden waaraan de studenten houder van een diploma van het hoger onderwijs moeten voldoen om universitaire studies van de tweede cyclus te mogen aanvangen en tot wijziging van het besluit van 20 maart 1996 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de academische graden die de basisstudie van de 1^e en de 2^e cyclus bekrachtigen, alsmede de kwalificaties van de academische graad van doctor toegekend na de verdediging van een thesis

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 september 1994 houdende regeling van de universitaire studies en de academische graden, inzonderheid op artikel 11, § 3, gewijzigd bij het decreet van 14 juli 1997;

Gelet op het besluit van 15 maart 1999 van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de algemene bepalingen toepasselijk op de vaststelling door de universitaire overheden van de bijkomende voorwaarden waaraan de studenten houder van een diploma van het hoger onderwijs moeten voldoen om universitaire studies van de tweede cyclus te mogen aanvangen en tot wijziging van het besluit van 20 maart 1996 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de academische graden die de basisstudie van de 1^e en de 2^e cyclus bekrachtigen, alsmede de kwalificaties van de academische graad van doctor toegekend na de verdediging van een thesis, inzonderheid de artikelen 1 en 6;

Gelet op het collegiaal advies van de Rectoren van 28 juni 2000, 7 juli 2000, 4 december 2001 en 3 december 2002;

Gelet op het advies van 3 september 2002 van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op het akkoord van 4 september 2002 van de Minister van Begroting;
 Gelet op de beraadslaging van 4 september 1999 van de Regering van de Franse Gemeenschap over het verzoek om advies dat de Raad van State binnen een maand moet uitbrengen;
 Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 22 oktober 2002 in toepassing van artikel 84, lid 1,1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;
 Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;
 Gelet op de beraadslaging van 19 december 2002 van de Regering van de Franse Gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van 15 maart 1999 van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de algemene bepalingen toepasselijk op de vaststelling door de universitaire overheden van de bijkomende voorwaarden waaraan de studenten houder van een diploma van het hoger onderwijs moeten voldoen om universitaire studies van de tweede cyclus te mogen aanvangen en tot wijziging van het besluit van 20 maart 1996 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de academische graden die de basisstudie van de 1e en de 2e cyclus bekrachtigen, alsmede de kwalificaties van de academische graad van doctor toegekend na de verdediging van een thesis, wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit

Art. 2. Artikel 1 van het bovenvermeld besluit van 15 maart 1999 wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt: « In afwijking van de voorafgaande bepalingen, worden de diploma's die oude graden uitgereikt door inrichtingen voor hoger onderwijs bekrachtigen, geacht gerangschikt te worden in dezelfde categorie als deze van de actuele diploma's die gelijkaardige studies bekrachtigen. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het academiejaar 2003-2004.

Brussel, 19 december 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
 De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
 Mevr. F. DUPUIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2003 — 1485

[C — 2003/29183]

13 MARS 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 15 mars 1999 relatif aux conditions générales d'agrément et d'octroi des subventions pour les services visés à l'article 43 du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment l'article 47 du décret;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 décembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, et notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Sur la proposition de la Ministre ayant l'Aide à la Jeunesse dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 19/12/02.

Arrête :

Article 1^{er}. Les dispositions de l'annexe 4 du même arrêté précité sont remplacées par les dispositions suivantes :
 « ANNEXE 4

Echelles barémiques de rémunération visée à l'article 31, § 1^{er}, 4°, du présent arrêté, justifiant l'utilisation de la subvention provisionnelle : montants annuels en fonction de l'année d'ancienneté.

A. Personnel éducateur

1° Chef-éducateur (21 ans) :

17 420,17 – 26 386,33

| Ancienneté | annuel | Ancienneté | annuel |
|------------|-----------|------------|-----------|
| 0 | 17 420,17 | 16 | 22 055,43 |
| 1 | 17 862,40 | 17 | 22 699,24 |
| 2 | 18 063,12 | 18 | 22 699,24 |
| 3 | 18 439,40 | 19 | 23 343,04 |
| 4 | 18 439,40 | 20 | 23 343,04 |
| 5 | 18 815,73 | 21 | 23 986,79 |
| 6 | 18 815,73 | 22 | 23 986,79 |
| 7 | 19 258,85 | 23 | 24 630,59 |
| 8 | 19 258,85 | 24 | 24 630,59 |
| 9 | 19 969,45 | 25 | 25 274,40 |